

آشنائی با علائم بیماری‌ها برای داروسازان

راهنمایی برای تجویز داروهای OTC

مؤلفین

آلیسون بلنکینسپ، پاول پکستون و جان بلنکینسپ

مترجم

دکتر جمشید نارنج‌کار (Pharm.D. & Ph.D.)

دانشیار گروه فارماکولوژی

دانشکده پزشکی

دانشگاه شاهد

سرشناسه

: بلنکین سآپ ، آلیسون

Benkin sopp, Alison

عنوان و پدید آور : آشنایی با علائم بیماریها برای دارو سازان راهنمایی برای تجویز داروهای OTC

/ مؤلفین آیسون بلنکینسآپ، پاول پلستون، جان بلنکینسآپ: مترجم جمشید نارنج کار.

مشخصات نشر : تهران : مرکز تحقیقات علوم دارویی، ۱۳۸۵.

مشخصات ظاهری : ۴۸۸ ص

شابک : ۹۷۸-۹۶۴-۹۰۹۵۶-۱-۶

وضعیت فهرست نویسی : فیبا

پادداشت : عنوان اصلی : Symptom in the pharmacy: a guide to the management of

common illness, 5th ed, 3005

پادداشت : نمایه.

موضوع : داورشناسان و بیماران.

موضوع : نشانه شناسی (بزشکی).

موضوع : داروهای بدون نسخه.

شناسه افزوده : پکتن، بل

شناسه افزوده : Paxton, paul.

شناسه افزوده : بکنکین سآپ، جان

شناسه افزوده : Blenkin sopp, john.

شناسه افزوده : نارنج کار، جمشید، ۱۳۴۲ _ مترجم.

شناسه افزوده : مرکز تحقیقات علوم دارویی.

رده بندی کنگره : ۱۳۸۵ آ ۵ / ۸ ب / ۵ / ۱۲۲ / RS

رده بندی دیویی : ۶۱۵ / ۵۸:

شماره کتابخانه ملی : ۸۵-۵۰۳۰۰ م

آشنائی با علائم بیماری‌ها برای داروسازان راهنمایی برای تجویز داروهای OTC

مؤلفین: آلیسون بلنکینسپ، پاول پکستون و جان بلنکینسپ

مترجم: دکتر جمشید نارنج‌کار (Pharm.D. & Ph.D.)

دانشیار گروه فارماکولوژی دانشکده پزشکی دانشگاه شاهد

ناشر: مرکز تحقیقات علوم دارویی، دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی

نوبت چاپ: اول ۱۳۸۶

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: پویا / چاپ اصفهان / صحافی: بابک

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۰۹۵۶-۱-۶

کلیه حقوق محفوظ است

قیمت ۹۵۰۰ تومان

پیشگفتار مؤلفین

این ویرایش پنجم کتاب ما است. در بین تغییرات مهمی که در این ویرایش ایجاد شده می‌توان از انتقال بسیاری از داروها از داروهای نسخه‌انی به گروه داروهای OTC نام برد. امپرازول اولین مهارکننده پمپ پروتون است که در سال ۲۰۰۴ به داروهای OTC پیوسته است. انتقال سیموستاتین به گروه OTC نیز از تغییرات شاخص می‌باشد. مهارت‌های داروساز در پرسش و توضیح درباره ارزیابی خطر بیماری‌های قلبی و ارتباط با سایر حرف پزشکی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

از زمان انتشار آخرین ویرایش، تغییرات عمده‌ای نیز در ارائه خدمات ملی بهداشت و درمان کشور انگلستان (NHS) صورت گرفته است. در بسیاری از نواحی برنامه NHS برای تشخیص بیماری‌های جزئی توسط داروساز در حال اجرا است. بر اساس این برنامه بیماران معاف از پرداخت بهای نسخه می‌توانند درمان رایگان از داروسازان دریافت کنند. بنابراین تعداد بیشتری از بیماران که قبلاً برای مشاوره به پزشکان مراجعه می‌کردند، در حال حاضر برای گرفتن توصیه‌های بهداشتی و درمانی به داروساز مراجعه می‌کنند. این نقش داروسازان می‌تواند به تجویز مستقل دارو توسعه یابد. برنامه‌های موجود، مخصوصاً برای بیماری‌های جزئی کودکان، به خوبی اجرا می‌شود. لذا ما توضیحات بیشتری برای بیماری‌های جزئی کودکان اختصاص دادیم تا داروسازان قادر باشند در صورت امکان اطمینان لازم را به بیمار ارائه دهند یا در صورت لزوم بیمار را ارجاع دهند.

تأمین دارو تحت عنوان Patient group directions در داروخانه‌ها نیز تغییر کلیدی دیگری محسوب می‌شود. این دستورالعمل داروساز را قادر می‌سازد که بعضی از داروهای نسخه‌انی را برابر مقررات NHS به بیمار عرضه نماید. مثالهایی از این موارد

شامل قطره‌های چشمی کلرامفنیکل برای عفونت‌های چشمی و تری‌متوپریم برای درمان عفونت‌های ساده ادراری می‌باشند. در پاسخ، ما قسمت مربوط به بیماری‌های چشمی را افزایش داده‌ایم.

عموم مردم نیز برای گرفتن توصیه و درمان به داروسازان شاغل در داروخانه‌ها مراجعه می‌کنند. ما تعدادی موارد بیماری جدید را اضافه نموده ایم تا میزان قضاوت حرفه‌ای داروساز را مورد آزمایش قرار دهیم و توانایی داروساز را برای ارزیابی خطر ارتقاء دهیم.

حرکت به سوی تشریک مساعی و هماهنگی در ارائه خدمات بهداشتی و درمان در این ویرایش بیشتر توسعه یافته است. ما معتقدیم که این موضوع از نسبت داروهای OTC به داروهای نسخه‌ای مشهود است. بنابراین، ما قسمت مقدمه را مورد بازنگری قرار دادیم تا میزان این همکاری و هماهنگی را افزایش دهیم. همچنین در بعضی قسمت‌ها نظریه بیمار را به موارد بیماری افزوده‌ایم، تا آگاهی داروساز از طرز تفکر و نگرش بیماران نیز افزایش یابد. ما خوشحال خواهیم شد که نظر شما را درباره تغییرات انجام شده دریافت کنیم.

مقالات مروری به طور مستمر می‌خواهند نقش و سهمی برای انتخاب‌های درمانی داروسازان قائل شوند و نتایج آنان برای تهیه و روزآمد نمودن این ویرایش مورد استفاده قرار گرفته است. شواهد برای تأثیر درمانی و ضررهای احتمالی داروهای گیاهی و سایر درمان‌های طب مکمل نیز افزایش یافته است. لذا ما بحث در مورد مصرف گلوکزآمین و کندروائتین برای درمان بیماری‌های التهاب مفاصل و یا برای درمان افسردگی را اضافه نموده‌ایم.

این تغییرات بدین معنی است که داروسازان در تمام مراحل انجام وظایف حرفه‌ای خود نیازمند اطلاعات عملی برای تصمیم و اقدام در زمینه‌های جدید مراقبت از بیمار می‌باشند و باید مطمئن شوند که اطلاعات آنان به روز می‌باشد. ما تمام موارد عملی بیماران را مورد بازنگری قرار دادیم و تعداد جدیدی نیز برای ادراک بهتر موضوعات جدید اضافه نمودیم.

ما تعداد زیادی نامه با نظرات مثبت و پیشنهادات از داروسازان (دانشجویان و شاغلین) تمام دنیا دریافت نمودیم و سعی نمودیم تا پیشنهادات آنان را در این ویرایش

تأثیر دهیم. همچنین امیدواریم که شما در بهبود این اثر ما را در آینده یاری خواهید داد.

ما خوشحال خواهیم شد که از Kathryn Coates و مادران شبکه بهداشتی او تشکر کنیم که توصیه‌های مربوط به بیماری‌های کودکان و مشکلات بهداشتی زنان را تهیه کردند و اینکه زنان انتظار دارند چه نوع سؤالات و نگرانی‌هایی باید توسط داروسازان پاسخ داده شود.

همچنین از Charlotte Purcell از دانشکده داروسازی برادفورد تشکر می‌نمائیم

پیشگفتار مترجم

با افزایش آگاهی‌های عمومی و مراجعه بیشتر مردم به داروسازان به منظور یافتن پاسخی برای مشکلات بهداشتی و درمانی، نقش داروسازان در ارائه خدمات مراقبت‌های اولیه روز به روز افزایش می‌یابد. لذا داروسازان باید با مطالعه کتب، نشریات و شرکت در دوره‌های بازآموزی، میزان آگاهی‌های خود را ارتقاء دهند و اطلاعات خود را روزآمد نمایند، تا بتوانند در ارائه هرگونه اطلاعات سلامتی اعم از بهداشتی، درمانی و دارویی و فروش داروهای OTC به نحو صحیحی انجام وظیفه کنند. برای داروسازان محترم، کتاب حاضر راهنمایی مفید در زمینه مراجعات روزانه بیماران به داروخانه‌ها می‌باشد. مؤلفین توانسته‌اند به طور زیبایی کلیه نیازهای داروسازان در مواجهه با چنین مواردی و نحوه تصمیم‌گیری و اقدامات صحیح را به رشته تحریر درآوردند. در زمینه ارائه خدمات درمانی در کشور، سازمان‌های بیمه و وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی و حتی شرکت‌های تولید و توزیع دارو باید جایگاه ویژه‌ای برای داروسازان در نظر بگیرند، کما اینکه در کشورهای توسعه یافته به این نتیجه رسیده‌اند که داروسازان می‌توانند سهم بسزایی در ارائه صحیح خدمات بهداشتی و درمانی داشته باشند. اول اینکه دسترسی بیمار به داروساز آسان‌تر از پزشک است. دوم اینکه مردم داروساز را در بسیاری از موارد قابل اعتماد دانسته و برای رفع مشکلات درمانی و بهداشتی ترجیح می‌دهند به داروساز مراجعه کنند. سوم این که مراجعه به داروساز بدون صرف هزینه و وقت امکان‌پذیر است. نهایتاً داروساز می‌تواند مرجع مناسبی برای کنترل شیوع، بروز، شدت، عوارض و عود بیماری‌ها محسوب شود و سازمان‌های دولتی و بیمه، در بسیاری از موارد تصمیم‌گیری و تصویب قوانین نقش داروساز را باید مد نظر قرار دهند.

انتظار می‌رود که داروساز بتواند:

- ۱) بسیاری از علائم مربوط به بیماری‌های بدخیم را شناسایی و بیمار را به پزشک ارجاع دهد.
 - ۲) عوارض جانبی داروها را تشخیص و در تعدیل مقدار مصرف یا ارجاع به پزشک، بیمار را راهنمایی کند.
 - ۳) عوارض جانبی نادر و جدید داروها را شناسایی و به مراکز مربوطه اطلاع دهد.
 - ۴) عدم موفقیت دارودرمانی یا پیشرفت روند بیماری را تشخیص دهد و توصیه‌های لازم را به بیمار ارائه نماید.
 - ۵) نگرانی‌های بیمار را در مورد بیماری‌های جزئی و علائم بی‌اهمیت کاهش دهد و او را مطمئن سازد که این موارد سلامتی او را تهدید نمی‌کنند.
 - ۶) بسیاری از خطاهای پزشکان را شناسایی و با آنها تماس بگیرد یا بیمار را ارجاع دهد.
 - ۷) هزینه‌های درمان بیمار را ارزیابی و ارزان‌ترین شیوه درمان را به بیمار معرفی کند.
 - ۸) روش‌های غیردارویی درمان، داروهای گیاهی و طب مکمل را به بیمار معرفی کند و بتواند در صورت امکان نیاز دارویی بیمار را کاهش دهد.
 - ۹) راه‌های اصلاح روش زندگی (مثل ترک سیگار، تغذیه مناسب و ورزش) را به بیمار نشان دهد و اهمیت این روشهای اصلاحی را نیز متذکر شود.
 - ۱۰) تداخل‌های دارو-دارو، دارو-غذا را شناسایی و در کاهش عوارض جانبی مرتبط با تداخل‌ها به پزشک و بیمار کمک کند.
 - ۱۱) داروهای جدید را به پزشکان معرفی و اطلاعات دارویی لازم را برای آنها تأمین نماید.
- با توجه به موارد فوق، کاملاً واضح است که داروساز نقشی بسیار مؤثر در تأمین سلامتی و بهداشت جامعه دارد و با اتکاء به داروسازان می‌توان به اهداف مهمی مثل تجویز منطقی دارو، کاهش هزینه‌های درمان و ارتقاء کیفیت و تسریع در ارائه خدمات بهداشتی-درمانی نایل شد. این مهم دارای ارتباطی متقابل می‌باشد، به طوری که ابتدا

قابلیت های حرفه‌ای داروسازان باید توسط سازمان‌های ذیربط پذیرفته شود و داروسازان نیز باید در افزایش توانایی های خود تلاش لازم را داشته باشند. امید آنکه داروسازان با دستیابی به منزلت واقعی خویش بتوانند رسالت علمی و حرفه‌ای خود را به نحو احسن انجام دهند.

در ضمن با عنایت به تفاوت‌هایی که بین فهرست داروهای بدون نسخه ایران با فهرست مذکور در کشور انگلستان وجود دارد، لازم دانستم که فهرست های داروهای بدون نسخه کشورمان را در این پیشگفتار ارائه نمایم و سپس در متن کلیه داروهایی که در فهرست داروهای بدون نسخه (OTC) ایران وجود ندارند را با علامت * مشخص نمایم.

در پایان لازم می دانم از جناب آقای دکتر مجید نیکخو به خاطر معرفی این کتاب به بنده و زحمات جناب آقایان محمد وکیل (تایپ) و سرکار خانم ساناز مأمور افشرد و سرکار خانم فریبا انصاری (ویرایش متون) سپاسگزاری نمایم.

دکتر جمشید نارنج کار

پاییز ۱۳۸۶

No.	Drug Name	DOSAGE FORM	Route of Admin	ATC	Description
1	A.C.A	TABLET	ORAL	N02BE01	Acetaminophen 182.5mg+caffeine 32.5mg-A.S.A 325mg
2	Acetaminophen 100 mg/ml	SOLUTION	ORAL	N02BE01	-
3	Acetaminophen 120 mg/ml	SUSPENSION	ORAL	N02BE01	-
4	Acetaminophen 120 mg/ml	SOLUTION	ORAL	N02BE01	-
5	Acetaminophen 125 mg	SUPPOSITORY	RECTAL	N02BE01	-
6	Acetaminophen 325 mg	SUPPOSITORY	RECTAL	N02BE01	-
7	Acetaminophen 325 mg	TABLET	ORAL	N02BE01	-
8	Acetaminophen 500 mg	TABLET	ORAL	N02BE01	-
9	Adult Cold	TABLET	ORAL	R05	Acetaminophen 325mg + Phenylephrine HCl 10mg + Chlorpheniramine maleate 2mg
10	Aluminum Hydroxide 300 mg	TABLET, CHEWABLE	ORAL	A02AB01	"Ias Orled Gel"
11	Aluminum Hydroxide 320 mg/ml	SUSPENSION	ORAL	A02AB01	"Ias Gel"
12	AluminumHydroxide 200/200 mg	TABLET, CHEWABLE	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 200mg + magnesium hydroxide 200mg
13	AluminumHydroxide 225/200 mg/ml	SUSPENSION	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 225mg + magnesium hydroxide 200mg
14	AluminumHydroxide 225/200 mg/3ml, 10ml	SUSPENSION	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 225mg + magnesium hydroxide 200mg
15	AluminumHydroxide 364/114 mg	POWDER, FOR SUSPENSION	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 364mg + magnesium hydroxide 114mg/sachet
16	AluminumHydroxide/Simethicone	SUSPENSION	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 225mg +magnesium hydroxide 200mg+simethicone 35mg/ml
17	AluminumHydroxide/Simethicone	TABLET, CHEWABLE	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 200mg +magnesium hydroxide 200mg +simethicone 32mg
18	AluminumHydroxide/Simethicone 10 ml	SUSPENSION	ORAL	A02A	Aluminum hydroxide 225mg +magnesium hydroxide 200mg +simethicone 25mg/ml "SACHET"
19	Anthemorphoid	ORTMENT	RECTAL	C03AD01	Lidocaine 50mg+hydrocortisone acetate 2.75mg+aluminum subacetate 35mg+ zinc oxide 160mg/gly
20	Anthemorphoid	SUPPOSITORY	RECTAL	C03AD01	Lidocaine 50mg+hydrocortisone acetate 5mg+aluminum subacetate 50mg+ zinc oxide 400mg
21	Artificial Saliva	AEROSOL, SPRAY	ORAL	A16AA	-
22	Artificial Saliva	GEL	ORAL	A16AA	-
23	Artificial Tears	GEL	OPHTHALMIC	S01XA20	-

24	Artificial Tears	SOLUTION	OPHTHALMIC	S07XA20	-
25	ASA (Acetylsalicylic Acid) 100 mg	TABLET, CHEWABLE	ORAL	B01AC06	-
26	ASA (Acetylsalicylic Acid) 100 mg	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	N02BA01	"Microcoated"
27	ASA (Acetylsalicylic Acid) 325 mg	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	N02BA01	-
28	ASA (Acetylsalicylic Acid) 325 mg	SUPPOSITORY	RECTAL	N02BA01	-
29	ASA (Acetylsalicylic Acid) 325 mg	TABLET	ORAL	N02BA01	-
30	ASA (Acetylsalicylic Acid) 325 mg	TABLET, EFFERVESCENT	ORAL	N02BA01	-
31	ASA (Acetylsalicylic Acid) 500 mg	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	N02BA01	-
32	ASA (Acetylsalicylic Acid) 80 mg	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	B01AC06	-
33	Benzocaine 5%	TOOTH PASTE	TOPICAL	D04AB04	-
34	Benzocaine 15 mg	CAPSULE	ORAL	A17CA02	-
35	Bismuth 10 mg	SUPPOSITORY	RECTAL	A06AB02	-
36	Bismuth 5 mg	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	A06AB02	-
37	Bismuth Subcitrate Eqs. To Bismuth Oxide 120 mg	TABLET	ORAL	A02BX05	-
38	Bronchodilator Hydrochloride 4 mg/5ml	ELIXIR	ORAL	R05CB02	-
39	Bronchodilator Hydrochloride 8 mg	TABLET	ORAL	R05CB02	-
40	Burn Ointment	TOOTH PASTE	TOPICAL	D02AA	-
41	Calamine 5%	CREAM	TOPICAL	D02AB	-
42	Calamine 8%	LOTION	TOPICAL	D02AB	-
43	Calcium Pantothenate 100 mg	TABLET	ORAL	A17HA31	-
44	Ceftriaxone Hydrochloride	SOLUTION, CONCENTRATE	TOPICAL	D06AG	-
45	Charcoal Activated 250 mg	TABLET	ORAL	A07BA	-
46	Charcoal Activated 30 g/50ml	SUSPENSION	ORAL	A07BA	-
47	Charcoal Activated 50 g	POWDER, FOR SUSPENSION	ORAL	A07BA	-
48	Children Cold	TABLET, CHEWABLE	ORAL	M02BE31	-
49	Chlorpheniramine Maleate 2 mg/5ml	SYRUP	ORAL	R06AB04	-
50	Chlorpheniramine Maleate 4 mg	TABLET	ORAL	R06AB04	-
51	Chlorpheniramine Maleate 1mg	TABLET	ORAL	R06AA04	-
52	Colloidal	SOLUTION	TOPICAL	V03	-
53	Contraceptive LD	TABLET	ORAL	G03FA04	-
54	Contraception 10%	CREAM	TOPICAL	P03AX	-
55	Dauphantrol 5%	CREAM	TOPICAL	D03AX03	-

86	Dextromethorphan Hydrobromide 15 mg	TABLET	ORAL	R05DA09	-
87	Dextromethorphan Hydrobromide 15 mg/dml	SYRUP	ORAL	R05DA09	-
88	Dextromethorphan Hydrobromide 4 mg/ml	DROPS, SOLUTION	ORAL	R05DA09	-
89	Dextromethorphan/Pseudoephedrine 18/30 mg/dml	SYRUP	ORAL	R05DA20	(dextromethorphan HBr 15mg+Pseudoephedrine HCl 30mg/dml)
90	Diclofenac Diethylammonium Salt Eq To Diclofenac 5.1%	GEL	TOPICAL	M02AA15	-
91	Digoxin	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	A09AA	Paracetamol, simethicone 40 mg
92	Difenhydramine 50 mg	TABLET	ORAL	R09A	-
93	Diphenhydramine 40 mg	TABLET, CHEWABLE	ORAL	A07D	"(Activated)"
94	Diphenhydramine 40 mg/dml	DROPS, SUSPENSION	ORAL	A07D	"(Activated)"
95	Diphenhydramine Hydrochloride 12.5 mg/dml	SOLUTION	ORAL	R09AA03	-
96	Diphenhydramine Hydrochloride 25 mg	TABLET	ORAL	R09AA03	-
97	Expectorant	SYRUP	ORAL	R09C	(Guaiifenesin 100mg + Chlorpheniramine maleate 2mg + Pseudoephedrine HCl 30 mg) 7 dml
98	Fluoride 0.25 mg	TABLET	ORAL	A07AA01	"(as Sodium)"
99	Fluoride 1 mg	TABLET	ORAL	A07AA01	"(as Sodium)"
100	Fluoride 1.23%	GEL	DENTAL	A07AA01	"(as Acidulated Phosphate)" "
101	Fluoride Sodium 0.2%	TOOTHWASH	DENTAL	A07AA01	-
102	Folic Acid 1 mg	TABLET	ORAL	B01BB01	-
103	Glycerin 1 g	SUPPOSITORY	RECTAL	A09AG0	-
104	Glycerin 2 g	SUPPOSITORY	RECTAL	A09AG0	-
105	Guaiifenesin 100 mg/dml	SYRUP	ORAL	R05CA03	-
106	Hemirubic	CAPSULE	ORAL	B03AD02	VT. B12 15mcg+Ferrous Fumarate 350 mg+VT.C 150mg+Folic Acid 1mg
107	Ibuprofen 200 mg	TABLET	ORAL	M01AD01	-
108	Iron 25 mg/ml	DROPS, SOLUTION	ORAL	B03AA02	-
109	Iron 40 mg/dml	SYRUP	ORAL	B03AA07	-
110	Iron 50 mg	TABLET	ORAL	B03AA02	-
111	Iron/Folic Acid	CAPSULE	ORAL	B03AA	Iron 140-300 mg+Folic Acid 1400-500 mcg
112	Iron/Folic Acid	TABLET	ORAL	B03AA	Iron 140-300 mg+Folic Acid 1400-500 mcg
113	Lidocaine Hydrochloride 2%	TABLET, EXTENDED RELEASE	ORAL	B03AA	Iron 140-300 mg+Folic Acid 1400-500 mcg
114	Lidocaine Hydrochloride 2%	GEL	TOPICAL	D04AB01	-
115	Loperamide Hydrochloride 2 mg	CAPSULE	ORAL	A07DA03	-
116	Loperamide Hydrochloride 2 mg	TABLET	ORAL	A07DA03	-
117	Magnesium Hydroxide 8%	SUSPENSION	ORAL	A07AA04	-

88	Menthae 100 mg	TABLET, CHEWABLE	ORAL	P02CA01	-
89	Menthol Salicylate	ONINTMENT	TOPICAL	M02A	Methyl Salicylate 15% + Menthol 10%
90	Methyl Salicylate 30%	ONINTMENT	TOPICAL	M02A	-
91	Minoxidil 20 mg/ml	SOLUTION	TOPICAL	D11AX01	-
92	Minoxidil 50 mg/ml	SOLUTION	TOPICAL	D11AX01	-
93	Mucilage 2 mg	GUM	ORAL	M07BA01	-
94	Mucilage 2 mg	TABLET	SUBLINGUAL	M07BA01	-
95	Opthalmic Bath Solution	SOLUTION	OPHTHALMIC	S01AX07	Boric Acid 1610 mg/100 ml (Na 90 mEq + K 20 mEq + Cl 80 mEq + citrate 10 mEq + Dextrose 111 mmol /L)
96	ORS	POWDER, FOR SOLUTION	ORAL	A07CA	-
97	Pancrustin	TABLET, DELAYED RELEASE	ORAL	A09AA	-
98	Pediatric Gripe	SYRUP	ORAL	R03X	(Chlorpheniramine Maleate 0.67 mg + Pseudoephedrine HCl 10 mg/ml) "Bliss-1% W/W"
99	Permethrin 1%	CREAM	TOPICAL	P02AC04	-
100	Phenol Glycerin 6.4%	DROPS, SOLUTION	OTIC	D08AE03	Phenol 8.4 g + Glycerin qs 100 g
101	Phenylephrine Hydrochloride 0.25%	DROPS, SOLUTION	NASAL	R01A	-
102	Phenylephrine Hydrochloride 0.80%	DROPS, SOLUTION	NASAL	R01A	-
103	Perazepam 0.5%	GEL	TOPICAL	M02AA07	-
104	Povidone Iodine 10%	SOLUTION	TOPICAL	D08AG02	-
105	Povidone Iodine 10%	ONINTMENT	TOPICAL	D08AA09	-
106	Povidone Iodine 10%	DOUCHE	VAGINAL	G01AX11	-
107	Povidone Iodine 10%	GEL	VAGINAL	G01AX11	-
108	Povidone Iodine 7.5%	SPONGE	TOPICAL	D08AA09	-
109	Povidone Iodine 7.5%	SWAB/POD	TOPICAL	D08AA09	-
110	Povidone Iodine 7.5%	SOLUTION	TOPICAL	D08AA09	-
111	Pseudoephedrine Hydrochloride 30 mg	TABLET	ORAL	R01BA02	-
112	Pseudoephedrine Hydrochloride 30 mg/5ml	SYRUP	ORAL	R01BA02	-
113	Salicylic Acid Compound	SOLUTION	TOPICAL	D01AE12	Salicylic Acid 16.7g + Lactic Acid 16.7g + Colloidal qs to 100g "Surgical Scrub"
114	Silver Sulfadiazine 10 mg/g	CREAM	TOPICAL	D08BA01	-
115	Simple Eye Oint*	ONINTMENT	OPHTHALMIC	S01XA	Yellow soft paraffin 80 g + Wool fat 10 g + Liquid paraffin q.s. 100 g
116	Sodium Chloride 0.53%	DROPS, SOLUTION	NASAL	B05CB01	-
117	Sodium Chloride 0.8%	SOLUTION	IRRIGATION	U03	-
118	Sucralose 1 g	TABLET	ORAL	A02BA02	-
119	Sucralose 1 g/sachet	POWDER, FOR SUSPENSION	ORAL	A02BX02	-

120	Sucralose 500 mg	TABLET	ORAL	A02EX02	-
121	Tetracycline Hydrochloride 3%	ONTIMENT	TOPICAL	D08AA04	-
122	Tilactose 3000 FCC U	TABLET	ORAL	A09AA04	“(Lactase)”
123	Vitamin A 250 U/g	ONTIMENT	OPHTHALMIC	S01XA02	-
124	Vitamin A+D	ONTIMENT	TOPICAL	D03AA	(Vil A 850 IU+Vil D 33 IU / g
126	Vitamin B1 100 mg	TABLET	ORAL	A11DA01	-
126	Vitamin B6 40 mg	TABLET	ORAL	A11HA02	-
127	Vitamin C 1000 mg	TABLET, EFFERVESCENT	ORAL	A11CA01	-
128	Zinc Oxide 20%	ONTIMENT	TOPICAL	D02AB	-

فهرست

۲۳	 مقدمه
۲۵	 طریقه استفاده از این کتاب
۴۳	 اختلالات تنفسی
۴۵	 سرماخوردگی و آنفولانزا
۶۳	 سرفه
۷۹	 گلودرد
۹۰	 رینیت آلرژیک
۱۰۳	 علانم تنفسی برای ارجاع مستقیم
۱۰۹	 اختلالات گوارشی
۱۱۱	 اولسره‌های دهانی
۱۲۱	 HEARTBURN سردل سوزش
۱۳۳	 سوء هاضمه
۱۴۷	 تهوع و استفراغ
۱۵۱	 بیماری مسافرت و پیشگیری از آن
۱۵۷	 یبوست

۱۷۰.....	اسهال
۱۸۵.....	سندرم روده تحریک پذیر
۱۹۶.....	هموروئید
۲۰۷.....	اختلالات پوستی
۲۰۹.....	اکزما / درماتیت
۲۲۲.....	آکنه
۲۳۱.....	پای ورزشکار
۲۴۰.....	تب خال
۲۴۷.....	زگیل و میخچه WARTS AND VERRUCA
۲۵۴.....	گال SCABIES
۲۶۱.....	شوره سر DANDRUFF
۲۶۷.....	ریزش مو
۲۷۲.....	پسوریازیس
۲۷۹.....	سر درد
۲۹۹.....	اختلالات عضلانی - اسکلتی
۳۱۷.....	بهداشت زنان
۳۱۹.....	التهاب مثانه
۳۳۰.....	دیسمنوره یا قاعدگی دردناک
۳۴۲.....	برفک واژن

۳۵۴.....	فوریت ضدبارداری هورمونی EHC
۳۶۳.....	علائم شایع در بارداری
۳۶۷.....	اختلالات چشمی - گوشی
۳۶۹.....	اختلالات چشمی: چشم قرمز دردناک
۳۷۶.....	بیماری‌های شایع گوش
۳۸۵.....	بیماری‌های کودکان
۳۸۷.....	جوش‌های معمولی کودکان
۳۹۴.....	کولیک
۳۹۸.....	دندان در آروتن
۳۹۹.....	ادرار سوختگی
۴۰۸.....	شپش سر
۴۱۹.....	کرمک (THREADWORM (PINWORM
۴۲۵.....	برفک دهان
۴۲۳.....	بی‌خوابی
۴۳۵.....	بی‌خوابی
۴۴۹.....	پیشگیری از بیماری قلبی
۴۵۱.....	پیشگیری از بیماری قلبی
۴۷۱.....	واژه نامه INDEX

مقدمه

www.KeTab.ir

طریقه استفاده از این کتاب

هر روز حین کار، مردم از داروساز شاغل در داروخانه (Community Pharmacy) در باره ناخوشی‌های جزئی سؤال می‌کنند. به طور متوسط یک داروساز شاغل در داروخانه روزانه با حداقل ده مورد از چنین تقاضاهایی مواجه می‌شود، این رقم حتی برای بعضی داروسازان خیلی زیادتر است. با افزایش فشار کاری پزشکان، احتمالاً مردم برای درمان ناخوشی‌های جزئی، به داروساز (به عنوان اولین مرجع) مراجعه می‌کنند. مردم به سه صورت به داروسازان یا کارکنان آنان مراجعه می‌کنند:

- « تقاضای ارائه توضیح درباره علائم بیماری‌ها دارند.
- « درخواست خرید داروی خاصی را می‌کنند.
- « متقاضی کسب اطلاعات کلی راجع به سلامتی می‌باشند (مثلاً در مورد مکمل‌های رژیم‌های غذایی).

در جواب به سؤالات مربوط به علائم بیماری‌ها و تحت نظر داشتن فروش داروهای OTC، داروساز نقشی اساسی را ایفا می‌نماید و برای این مهم به مجموعه‌ای از معلومات و مهارت‌ها درباره بیماری‌ها و درمان آنها نیاز دارد. علاوه بر این داروسازان باید از توانائی کارکنان‌شان در ارائه توصیه‌ها اطمینان حاصل کنند. تحقیقات به عمل آمده در مورد مناسب بودن توصیه‌های ارائه شده توسط داروسازان، مجموعه‌ای از معیارها را مشخص ساخته که داروسازان با استفاده از آنها می‌توانند خط‌مشی خود را محک بزنند:

^{۱-} مأخذ:

Bissell, P, Ward PR, Noyce PR. Appropriateness in measurement : application to advice-giving in community pharmacies. Soc Sci Med 2000; 51:343-59.

مهارت‌های ارتباطی عمومی

- * چه اطلاعاتی توسط کارکنان داروخانه کسب می‌شود؟
- * چگونه این اطلاعات توسط کارکنان داروخانه کسب می‌شود؟
- * مسائلی که لازم است توسط کارکنان داروخانه قبل از ارائه توصیه مدنظر قرارگیرد.
- * میزان منطقی بودن توصیه‌های ارائه شده توسط کارکنان داروخانه.
- * چگونه توصیه‌ها ارائه می‌شوند؟
- * انتخاب منطقی یک فرآورده دارویی توسط کارکنان داروخانه
- * ارجاع بیمار به پزشک

مهارت‌های کلیدی عبارتند از:

- * تشخیص افتراقی بین علائم خفیف و شدیدتر.
- * مهارت در گوش فرادادن به حرف‌های بیمار
- * مهارت در نحوه سؤال کردن از بیمار
- * انتخاب روش‌های درمانی بر اساس میزان تأثیر.
- * قابلیت انتقال این مهارت‌ها به دیگر کارکنان داروخانه و عمل نمودن به صورت یک الگوی نمونه

فعالیت داروسازان با مشارکت بیماران

در این کتاب، ما مراجعه‌کنندگان متقاضی توصیه در مورد علائم بیماری‌ها را تحت عنوان "بیمار" نام می‌بریم. مهم است که دریابیم که بیشتر این بیماران در حقیقت افرادی سالم هستند. ما به این دلیل از کلمه بیمار استفاده می‌کنیم که احساس می‌شود استفاده از کلمه مشتری نمی‌تواند مشاوره درباره بیماری را نیز تداعی کند.

داروسازان اطلاعات و مهارت‌های لازم درباره داروها و علل احتمالی ناخوشی‌ها را دارند. در روش قدیمی، داروساز به عنوان متخصص و بیمار به عنوان بهره‌گیرنده از اطلاعات و معلومات داروساز مورد توجه قرار می‌گرفت. اما بیماران کاغذهای سفید یا محفظه‌های خالی برای درج اطلاعات نیستند. آنها نیز در مورد سلامت خود و فرزندان‌شان آگاه و خبره هستند. هر بیمار ممکن است:

- « همین بیماری یا بیماری مشابهی را در گذشته تجربه کرده باشد؛
- « درمان‌های متفاوتی را قبلاً آزمایش کرده باشد؛
- « خودش در مورد علل احتمالی بیماری نظریاتی داشته باشد؛
- « در مورد انواع مختلف بیماری نظریاتی داشته باشد؛
- « در مورد روش‌های درمانی خاصی علاقه داشته باشد.

داروساز باید در مشاوره با بیمار موارد فوق را مد نظر قرار دهد و بتواند توجه بیمار را برای مشارکت در مشاوره و ارائه نقطه نظرش جلب نماید. همه بیماران ممکن است تمایلی به مشارکت در انتخاب نوع درمان نداشته باشند، اما تحقیقات نشان می‌دهد که بسیاری از آنها مشارکت می‌کنند، در صورتی که بعضی از آنها می‌خواهند که داروساز به سادگی از طرف آنها تصمیم بگیرد. آنچه که داروساز باید انجام دهد این است که بفهمد بیمار چه می‌خواهد.

پاسخ به درخواست برای یک داروی خاص

موقعی که شخصی تقاضای خرید یک داروی خاص را دارد، آنچه که باید مورد توجه قرار گیرد، آن است که آیا فرد متقاضی مصرف‌کننده‌ای است مجرب یا مبتدی. ما کلمه مجرب را به کسی اطلاق می‌کنیم که قبلاً همین بیماری یا بیماری مشابهی را داشته و با آن آشنایی دارد. در عین حال که داروسازان و کارکنان‌شان باید مطمئن شوند که داروی درخواستی مناسب است، بایستی معلومات و تجارب قبلی خریدار را نیز در نظر بگیرند.

تحقیقات نشان می‌دهد که اکثر مراجعان به داروخانه ناراحت نمی‌شوند که درباره داروی درخواستی از آنها سؤال شود. به طور استثناء، کسانی که تمایل به خرید دارویی دارند که قبلاً مصرف می‌کرده‌اند، ترجیح می‌دهند که زمان خرید داروی مذکور ملزم به جواب دادن سؤالات تکراری نباشند. در اینجا دو نکته اساسی برای داروساز وجود دارد. اولاً شاید توضیح مختصر درباره لزوم طرح سؤال مفید باشد و ثانیاً در صورت مصرف قبلی دارو توسط خریدار، معمولاً سؤالات کمتری مورد نیاز می‌باشد.

ترتیب پیشنهادی برای جواب به تقاضا برای یک فرآورده دارویی معین

سؤال کنید که آیا شخص دارو را قبلاً مصرف کرده یا خیر و اگر جواب بلی است،

سؤال کنید که آیا نیازمند دانستن اطلاعات بیشتری است یا خیر.

بررسی سریع مصرف سایر داروها توسط بیمار نیز می تواند مفید باشد.

اگر بیمار قبلاً دارو را مصرف نکرده است، سؤالات بیشتری لازم خواهد بود. روش مناسب پیروی از اصول پاسخ به تقاضای توصیه در مورد علائم بیماری ها می باشد (بحث زیر). در اینجا مفید است که سؤال شود چرا مراجعه کننده این داروی خاص را می خواهد، مثلاً آیا آگاهی تبلیغاتی آن را دیده است یا توسط یکی از دوستان یا افراد خانواده توصیه شده است؟

داروسازان قضاوت حرفه ای خود را در مواجهه با مراجعین دائمی خویش که آنان و سابقه داروهای مصرفی آنان را به خوبی می شناسند، به کار می بندند. پرونده داروهای مصرفی بیماران موجود در داروخانه (PMRs) Pharmacy Patient Medication Records حاوی اطلاعات معین درباره مراجعان دائمی می باشد. اگرچه برای مراجعان جدید که چنین اطلاعاتی درباره آنان موجود نیست، احتمالاً سؤالات بیشتری نیاز می باشد.

پاسخ به درخواست برای کمک در مورد علائم بیماری ها

جمع آوری اطلاعات: با گفتگو، سوال کردن و گوش فرا دادن به بیمار می توان اطلاعاتی در مورد علائم بدست آورد. به طور مثال، تشخیص مشکلاتی که به ارجاع نیاز دارند؛ چه درمانی قبلاً استفاده شده است؛ چه داروهائی به طور منظم مصرف می شوند؛ نظرات، نگرانی ها و انتظارات بیمار در مورد بیماری و روش های درمانی آن چیست.

تصمیم گیری: آیا برای انجام درمان ارجاع به پزشک ضروری است؟

درمان: انتخاب درمان های احتمالاً مؤثر و مناسب (در صورت نیاز)؛ ارائه انتخاب ها و توصیه ها در مورد نحوه درمان به بیمار. نتایج: به بیمار بگویند که در صورت عدم بهبودی علائم چه کاری باید انجام دهد.

۱- جمع آوری اطلاعات

بیشتر اطلاعات لازم برای تصمیم گیری و ارائه توصیه روش درمانی را می توان فقط با گوش دادن به بیمار بدست آورد. این امر را بایستی با سؤالات صریح شروع